



# Assemblée générale

Distr. générale  
23 février 2009  
Français  
Original : anglais

---

## Comité de l'information

Trente et unième session

4-15 mai 2009

### Activités du Département de l'information : services de diffusion

#### Rapport du Secrétaire général

##### *Résumé*

Au cours de l'année écoulée, le sous-programme des services de diffusion du Département de l'information a permis d'améliorer et de diversifier la gamme de ses programmes, produits et services à l'intention des États Membres, de la société civile, des jeunes et du grand public. Ce faisant avec une énergie et des objectifs renouvelés, il a tiré parti des possibilités et des résultats avérés dus aux méthodes traditionnelles de diffusion, ainsi que du potentiel offert par des moyens nouveaux, notamment la spontanéité et la souplesse de la communication électronique.

Le présent rapport, élaboré en application de la résolution 63/100 B de l'Assemblée générale, contient un résumé des services de diffusion du Département de juillet 2008 à février 2009, notamment ceux qui visaient les étudiants, les enseignants et la société civile. Il contient également un résumé des progrès réalisés sur la voie du multilinguisme et examine l'impact du Plan-cadre d'équipement sur les services de diffusion du Département. Le rapport comprend également une annexe, qui contient un rapport intérimaire sur la proposition du Département concernant le lancement d'un nouveau magazine intitulé « UN Affairs ».



## **I. Introduction**

1. Dans sa résolution 63/100 B, l'Assemblée générale a pris acte du rapport du Secrétaire général sur les activités du Département de l'information soumis pour examen au Comité de l'information à sa trentième session (A/AC.198/2008/2 et A/AC.198/2008/3) et a prié le Secrétaire général de continuer à faire rapport au Comité sur les activités du Département.

2. Dans la même résolution, l'Assemblée générale a demandé au Département de fournir des informations précises sur un certain nombre de ses activités. Le Bureau du Comité de l'information, qui s'est réuni en novembre 2008, a demandé au Département de présenter les informations requises en trois parties, selon les trois sous-programmes du Département : services de communications stratégiques, services d'information et services de diffusion. Le présent rapport, soumis pour examen au Comité à sa trente et unième session, examine les activités du sous-programme de diffusion et porte sur des domaines tels que les nouvelles initiatives en matière de diffusion, les activités éducatives, les services pour les visiteurs et les services de bibliothèque. Dans d'autres chapitres, le rapport examine les progrès réalisés sur la voie du multilinguisme et l'impact du Plan-cadre d'équipement sur les activités de diffusion du Département. Le rapport comprend également une annexe, qui contient un rapport intérimaire sur la proposition du Département en vue de créer un nouveau magazine intitulé « UN Affairs ».

## **II. Une mission pour faire participer et informer le public**

3. Dans sa résolution 63/100 B, l'Assemblée générale a souligné « que le Département de l'information a pour principale mission de diffuser auprès du public, dans les délais voulus, au moyen de ses activités de communication, des informations exactes, impartiales, détaillées et pertinentes sur les tâches et responsabilités de l'Organisation des Nations Unies, afin que les activités de l'Organisation jouissent d'un soutien international renforcé, dans la plus grande transparence ». La mission de la Division de la diffusion du Département, qui est responsable des services de diffusion, est de faire participer et d'éduquer les populations et les collectivités dans le monde entier afin d'encourager leur appui aux idéaux et activités de l'Organisation des Nations Unies.

4. Au cours de l'année écoulée, le Département a amélioré et diversifié la gamme de ses programmes, produits et services à l'intention des États Membres, de la société civile, des jeunes et du grand public. Ce faisant, avec une nouvelle énergie et de nouveaux objectifs, il a tiré parti des possibilités et des résultats confirmés grâce aux méthodes traditionnelles de diffusion, ainsi que du potentiel offert par de nouveaux moyens, y compris la spontanéité et la souplesse des moyens électroniques de communication. Cela a permis à sa mission de diffusion d'être complétée par une capacité d'écoute et d'apprentissage à partir de groupes variés dans l'intérêt de l'Organisation, de ses buts et de ses principes.

5. Cette capacité de réaction et de réception des informations a été renforcée par une nouvelle structure au sein de la Division de la diffusion, qui est centrée sur des projets et des objectifs qui sont mondiaux, cohérents, durables et qui produisent un impact. Il s'agit d'effectuer des travaux multisectoriels et d'identifier des

partenaires viables, à l'intérieur et à l'extérieur de l'Organisation. Cette approche est reflétée dans un certain nombre de nouvelles initiatives qui ont été lancées par le Département au cours du deuxième trimestre de 2008.

### III. Nouvelles initiatives en matière de diffusion

6. À l'occasion de la Journée des Nations Unies en 2008, le Département a lancé l'initiative « UN4U » et, dans ce cadre, des orateurs ont parlé de l'histoire de l'Organisation à un nombre estimé à 3 500 élèves dans 21 écoles publiques de la ville de New York situées dans le Bronx, à Brooklyn, à Manhattan, à Queens et à Staten Island. Ce modèle – qui consiste à diffuser d'une manière dynamique des informations et à se rendre dans les institutions intéressées, au lieu d'attendre une demande d'informations – a été partagé avec les centres d'information dans le monde entier en vue d'activités similaires en 2009 et au-delà. Pour les visiteurs au Siège de l'ONU, un itinéraire de visite modifié, qui est organisé autour de la salle de l'Assemblée générale, comprend toute une gamme de nouvelles expositions thématiques. L'accès à des billets de visite gratuits a été simplifié, ce qui permet aux fonctionnaires des Nations Unies, au personnel des missions permanentes auprès de l'ONU et aux retraités qui remplissent les conditions d'effectuer une visite guidée gratuite et d'offrir aux fonctionnaires et au personnel des missions une déduction de 20 % pour leurs invités.

7. Au 16 octobre 2008, le Groupe des visites guidées est passé à un effectif complet de 28 guides qui sont maintenant reconnus en tant qu'assistants d'information avec de meilleures conditions contractuelles que celles qui étaient fournies en vertu des contrats antérieurs « d'accord concernant un emploi occasionnel ». Les modifications apportées aux contrats des membres du personnel des visites guidées ont été demandées par ceux-ci, et mises en œuvre après la conclusion d'un accord entre le Bureau de la gestion des ressources humaines, les représentants du personnel et la direction du Département de l'information.

8. Les 9 et 10 octobre 2008, quelque 2 000 visiteurs au Siège de l'ONU ont eu l'occasion de participer aux premières Journées des livres des Nations Unies, qui ont été inaugurées par le Secrétaire général. Trente organismes ont exposé leurs publications et d'autres matériaux. Cet événement, qui comprenait des exposés par les départements et organismes des Nations Unies, est devenu un véritable forum pour les bibliothécaires, les milieux universitaires, les enseignants, les étudiants, les délégués, les hommes d'affaires et le grand public. Étant donné son succès, cette manifestation devrait se tenir annuellement, d'une manière alternée entre New York et Genève.

9. Le Département a entrepris une nouvelle collaboration avec l'un des partenaires les plus anciens de l'Organisation, Rotary International, qui était représenté à la Conférence de San Francisco sur la Charte en 1945. En collaboration avec les sections locales du Rotary, le Département a envoyé des orateurs sur le terrain, touchant plus de 3 000 rotariens entre mars et décembre 2008.

10. En collaboration avec la Division de la communication stratégique, une campagne mondiale de messagerie et un site Web pour la commémoration en 2008 de la Journée internationale de la paix ont été lancés en 2008. Le site Web Txt4Peace a facilité l'envoi de messages de paix dans des textes ou des messages SMS qui seront présentés à l'Assemblée générale. Un certain nombre

d'organisations non gouvernementales (ONG) ont appuyé ce projet au niveau mondial et y ont participé, y compris concernant les installations nécessaires pour envoyer et recevoir facilement des messages par le biais du site Web à partir ou à destination de n'importe quel endroit dans le monde. La campagne a été accompagnée par l'établissement de liens à partir de pages spécialement créées dans les sites des réseaux d'échanges sociaux tels que Facebook, MySpace et Twitter.

11. Le site Web Txt4Peace est également un élément clef de la reconception du site Web « L'ONU travaille », qui décrit également les efforts déployés par des personnes célèbres pour expliquer ce que l'Organisation des Nations Unies fait et peut faire sur le terrain. Afin de faciliter la réalisation d'objectifs communs pour promouvoir la paix et améliorer la prise de conscience des problèmes mondiaux critiques, une initiative créative de diffusion auprès des collectivités a été lancée. En se fondant sur des exemples de collaboration efficace tels que les films *L'interprète* et *Che*, cette initiative fournira aux producteurs de films, des médias d'information, de télévision et de documentaires du monde entier un accès aux informations sur les activités de l'ONU et ses questions prioritaires, et offrira également des conseils et une assistance logistique.

12. La Bibliothèque Dag Hammarskjöld a mis au point un nouvel outil de recherche, le Wiki des États Membres de l'ONU, afin de fournir un accès et d'organiser de nombreuses informations au sujet des activités des États Membres dans le cadre de l'ONU, notamment les dates auxquelles ils sont devenus États Membres, ou auteurs de projets de résolution, et leurs principales déclarations. Ce site Wiki sera également accessible au grand public, en particulier les spécialistes et les étudiants, qui bénéficieront en outre d'un projet spécial, lancé en 2008, afin de numériser la collection de la Bibliothèque en matière d'histoire orale de l'ONU, comprenant des interviews avec des personnalités éminentes pendant les premières années de l'Organisation.

13. Dans le cadre de ces efforts pour faciliter et accélérer l'accès aux informations concernant l'Organisation, la version en ligne de l'*Annuaire des Nations Unies* a été lancée en octobre 2008. Ce nouveau site Web – [unyearbook.un.org](http://unyearbook.un.org) – offre au public un accès gratuit à tous les volumes publiés dans la collection de l'*Annuaire*, qui décrivent les activités et les réalisations du système des Nations Unies au cours des 60 premières années de son existence (1946-2005). De nouvelles options utiles seront ajoutées, ainsi que les volumes publiés ultérieurement, lorsqu'ils deviennent disponibles. Le nouveau site comprend une fonction de recherche et permet aux utilisateurs de trouver toute référence concernant l'*Annuaire*, au moyen de mots clefs, d'expressions ou de cotes de document, par année ou série d'années. Les résultats de la recherche peuvent être affichés sous forme de texte ou de fichier PDF imprimable. On s'attend à ce que le nouveau site Web serve non seulement d'outil de recherche utile, mais aide également les utilisateurs à mieux comprendre les problèmes mondiaux qui les touchent aujourd'hui.

14. Un nouveau programme – l'Impact universitaire – sera lancé officiellement en 2009. Cette initiative permettra de créer un réseau mondial d'universités qui s'engageront à promouvoir les priorités de l'Organisation, à lancer des programmes pour les appuyer et à transmettre des idées en vue de leur réalisation. Cette initiative a fait l'objet d'expressions d'appui et d'intérêt d'un certain nombre d'organisations, d'universités et d'institutions dans le monde entier. Ces efforts, qui visent les milieux de la recherche et de l'enseignement, montrent que les services de diffusion

du Département sont centrés sur les jeunes, ce qui est décrit en détail dans le prochain chapitre du présent rapport et qui permettrait également d'élargir les activités de diffusion parmi le public, ainsi que d'accroître la sensibilisation et l'appui à l'Organisation des Nations Unies dans le monde entier.

15. Les séances d'information hebdomadaires du Département de l'information à l'intention des ONG sont essentielles pour cette mission; elles ont lieu au Siège et ont introduit de nouveaux éléments pour améliorer l'interactivité et la pertinence. Une série intitulée « Puis-je poser une question... » comprendra des échanges d'informations entre de hauts fonctionnaires des Nations Unies et une audience non gouvernementale. Comme cela sera indiqué plus en détail dans le présent rapport, la Conférence Département de l'information-ONG de 2008 a été tenue pour la première fois en dehors du Siège de l'ONU. Elle a eu pour la première fois un pays hôte en tant que partenaire d'organisation, le Gouvernement français, qui a pris à sa charge certains des coûts de la Conférence, organisée à Paris. La Conférence Département de l'information-ONG de 2009 se tiendra au Mexique et le thème principal sera le désarmement et la paix internationale.

#### **IV. Diffusion auprès des jeunes**

16. L'organisation de la première Conférence modèle mondiale annuelle des Nations Unies est un élément nouveau et dynamique du programme de diffusion auprès des jeunes entrepris par le Département, avec des partenaires tels que la Fédération mondiale des associations pour les Nations Unies, la Fondation pour les Nations Unies, le Fonds des Nations Unies pour les partenariats internationaux et les centres d'information des Nations Unies. Elle se tiendra du 5 au 7 août 2009 à Genève sur le thème « Les objectifs du Millénaire pour le développement : faire sortir de la pauvreté le milliard de personnes les plus pauvres ». Le Gouvernement suisse a offert une contribution financière pour l'organisation de la Conférence.

17. Le processus de planification de la Conférence modèle mondiale des Nations Unies a été lancé en septembre 2008 grâce à la création de cinq comités de planification intradépartementaux et de partenaires et parties prenantes extérieurs. Certains des comités sont dirigés par des jeunes ayant une expérience de l'organisation des conférences modèles des Nations Unies. Afin de lancer le programme, le Département a mis au point au cours de l'été une base de données complète des conférences et des programmes modèles des Nations Unies dans le monde entier. Une présentation a été organisée à l'intention des médias en septembre et une page Web ([www.un.org/gmun](http://www.un.org/gmun)) a été lancée.

18. La Conférence modèle mondiale des Nations Unies devrait être l'activité de diffusion la plus importante auprès des jeunes entreprises par le Département de l'information. Des invitations ont été envoyées à 323 programmes modèles des Nations Unies du niveau universitaire et les étudiants du monde entier ont réagi d'une manière très enthousiaste. En dehors de sa valeur éducative et promotionnelle, la Conférence offre l'occasion de mettre l'accent sur les meilleures pratiques des expériences modèles des Nations Unies concernant l'organisation et les travaux de l'Assemblée générale et d'autres organes délibérants du système des Nations Unies. Elle devait également encourager l'organisation de conférences modèles des Nations Unies dans les pays où elles n'existent pas encore.

19. Le Département continue à faire participer les jeunes du monde entier pour des questions importantes figurant à l'ordre du jour des Nations Unies grâce à son programme de conférences et de visioconférences internationales pour les étudiants organisées au sujet des commémorations de l'ONU. Le Projet mondial d'enseignement et d'apprentissage, dont le Cyberbus scolaire des Nations Unies fait partie intégrante, reste l'instrument principal du Département pour la diffusion d'informations destinées aux enfants et aux jeunes ainsi qu'aux enseignants qui mettent au point des programmes de cours sur les Nations Unies. Le site est actuellement accessible à partir de plus de 200 pays et territoires et le nombre de visites est estimé à 3,5 millions par année. Le Projet va lancer deux nouveaux cours concernant les armes légères en partenariat avec le Bureau des affaires de désarmement.

## V. Utilisation et promotion des succès

20. Pour la vingt-huitième année consécutive, le Département a invité à New York un groupe de jeunes journalistes des pays en développement qui participent aux programmes de bourses Reham Al-Farra pour les journalistes. Trois journalistes de la presse écrite (y compris les « nouveaux médias »), ainsi que trois journalistes de radio et deux journalistes de télévision ont participé aux séances d'information organisées au Siège, à des visites d'organisations médiatiques, et à des réunions avec la Banque mondiale, le Fonds monétaire international et CNN, à son siège d'Atlanta en Géorgie. Le Département a conclu que les six semaines prévues étaient optimales pour ce programme d'activités. Les pays sélectionnés pour le programme de 2008 étaient l'Afrique du Sud, le Brésil, le Gabon, Israël, la Jordanie, Saint-Kitts-et-Nevis, la Somalie et la Turquie. Depuis son lancement en 1981, quelque 346 journalistes de 160 pays ont participé au programme. Ces dernières années, le nombre de participants a dû être réduit en raison de l'augmentation des coûts.

21. L'élément principal du programme de bourses Reham Al-Farra est d'offrir aux participants une occasion de rencontrer et d'avoir des conversations avec différents représentants du système des Nations Unies, conformément aux efforts continus pour faire participer les fonctionnaires de l'ONU aux séances d'information.

22. En 2008, le Bureau du porte-parole, en réponse à des demandes du public, a organisé 803 séances d'information au Siège, 26 visioconférences et 65 exposés se tenant à l'extérieur, qui ont touché plus de 55 000 personnes. Chaque année, près d'un million de visiteurs assistent aux diverses expositions publiques organisées et installées par le Département dans le hall des visiteurs du Siège. En 2008, 34 expositions ont été organisées en partenariat avec un certain nombre de parrains – intérieurs et extérieurs à l'Organisation. Ces expositions ont eu pour thèmes les changements climatiques, l'environnement, la santé, le VIH/sida, les droits des populations autochtones, la sensibilisation aux mines, les droits de l'homme, la question de Palestine, le maintien de la paix, les jeunes, le développement, la tolérance et la paix dans le monde.

23. Ces derniers éléments ont été particulièrement reflétés dans deux autres programmes. Le Département a coordonné la campagne de lutte contre la pauvreté et en faveur des objectifs du Millénaire pour le développement au Siège le 17 octobre et le concert annuel de la Journée des Nations Unies le 24 octobre 2008, avec le parrainage de la Mission permanente de la Chine, et la participation du

messenger de la paix Yo Yo Ma et de son ensemble concernant le Projet de la route de la soie. Le Programme des messagers de la paix a pour objet de promouvoir les questions et les programmes de l'ONU grâce à des efforts spéciaux des célébrités qui y participent. Le Département fournit aux messagers de la paix des informations mises à jour sur les questions importantes pour l'Organisation et les encourage à les diffuser.

24. Le Département préside également une réunion semi-annuelle d'orientation sur les politiques à l'intention des coordonnateurs du système des Nations Unies pour les ambassadeurs itinérants, afin d'assurer la cohérence entre les différents programmes, et d'échanger des informations et des données sur les meilleures pratiques. Actuellement, les 10 messagers de la paix désignés par le Secrétaire général ont été rejoints dans leurs efforts de plaidoyer par 170 ambassadeurs itinérants désignés par les différents programmes, fonds et organismes. Le Département a pour objectif de veiller à ce que ces nominations ne concernent que des personnes qui sont non seulement très connues dans leur domaine d'activité, mais ont également démontré leur engagement d'appuyer les travaux de l'Organisation des Nations Unies et de ses différents organismes.

25. Cet engagement est déjà très évident parmi les nombreuses ONG affiliées au Département. Sur cette base, une campagne active visant à diversifier la représentation géographique des ONG affiliées au Département est en cours. Étant donné que la Conférence annuelle Département de l'information/ONG va se déplacer, elle s'efforcera de mettre l'accent sur la mobilisation des ONG de la région où la Conférence se tiendra. Le réseau des centres d'information des Nations Unies jouera un rôle essentiel et dynamique afin d'inviter les ONG de leur région à s'associer avec le Département de l'information. À cet égard, le Département s'efforce également d'identifier les ONG qui ne remplissent plus les critères en vue d'une association. Une liste des ONG qui n'ont pas eu de communication avec le Département pendant au moins trois années a été envoyée aux bureaux extérieurs du bureau extérieur concerné. Une enquête en ligne a également été diffusée afin d'obtenir des renseignements sur ces ONG, leur situation financière et éthique ainsi que leur capacité de diffuser et d'obtenir des informations pertinentes pour l'Organisation. Les ONG qui n'assument plus les responsabilités qu'elles avaient acceptées lors de leur affiliation ne pourront plus être associées.

26. Le Département a répondu à 24 901 communications émanant du public, comprenant 5 011 lettres, 4 042 courriels, 1 213 appels téléphoniques, et 3 072 visiteurs physiques ainsi que 10 658 pétitions concernant différents sujets. Sur le site Web d'information générale ([www.un.org/geninfo](http://www.un.org/geninfo)), on a enregistré 4 294 209 visites dans les six langues officielles. Les éditions en ligne de la *Chronique de l'ONU* constituent une autre ressource électronique d'informations et de débats. Le Département a également publié une version mise à jour de *Sixty Ways the United Nations Makes a Difference*, qui est diffusée dans le monde entier et est en cours de traduction dans toutes les langues officielles de l'ONU, ainsi que dans des langues non officielles, afin d'élargir sa diffusion. Les travaux se poursuivent également pour mettre au point la version finale de la soixantième édition de l'*Annuaire*, qui porte sur les activités en 2006.

27. Les graphistes ont également joué un rôle important afin de concevoir et de créer des œuvres graphiques pour de nombreux programmes de diffusion de l'Organisation. La conception graphique du programme UN4U a rencontré un grand

succès et a permis de promouvoir les activités de la Journée des Nations Unies dans le monde entier en de nombreuses langues. En collaboration avec d'autres départements impliqués dans le processus de publication, Graphic Design a également autopublié un guide étape par étape qui explique comment concevoir, imprimer et publier au sein du système des Nations Unies et qui a été un guide utile pour les clients. Cet accès facile aux processus et procédures a pour objet d'appuyer l'engagement du Département afin d'assurer la cohérence, l'identité et la qualité de la conception graphique des produits imprimés élaborés par l'Organisation.

28. *UN Development Business* (UNDB), une publication autofinancée concernant les achats sur support papier et en ligne, a publié près de 9 500 avis d'achat en 2008, en collaboration avec 16 organismes (y compris la Banque mondiale et d'autres banques multilatérales de développement, des organismes des Nations Unies et des organismes gouvernementaux) à l'intention de plus de 1 000 abonnés dans plus de 100 pays. Au cours du dernier semestre, un certain nombre d'améliorations ont été introduites dans cette activité, en particulier une nouvelle base de données pour l'édition des informations concernant les achats qui devrait être utilisée dès le début de 2009. Dans le cadre d'une campagne plus large de diffusion, tous les bureaux de pays du PNUD ainsi que les missions permanentes auprès de l'ONU ont été invités à appuyer la promotion de UNDB grâce à la mise en place de partenariats.

29. Des progrès significatifs ont été réalisés dans le cadre du projet de contrats extérieurs pour les activités de vente, d'entreposage et de services aux clients grâce à l'achèvement d'un processus complet d'appel d'offres et à la sélection d'un fournisseur. Le déménagement de l'entrepôt devrait désormais avoir lieu au cours du deuxième trimestre de 2009, ce qui permettra d'éviter les bouleversements prévus à cause du Plan-cadre d'équipement. Les opérations unifiées d'entreposage permettront non seulement de réduire les frais d'exploitation, mais également de disposer de ressources pour améliorer les activités commerciales de promotion et de diffusion.

30. Afin de mettre en place une diffusion plus efficace pour la vente des publications des Nations Unies, un système de tarification à trois niveaux a été approuvé par le Comité des publications, à l'initiative du Département, qui assure la présidence du Comité. La nouvelle méthode tient compte des différences de capacités d'achats dans le monde en instituant des prix spéciaux pour les « pays en développement » et pour les « pays les moins avancés ». Par conséquent, chaque publication mise en vente par l'Organisation des Nations Unies a trois niveaux de tarification – le prix normal de la liste, le prix pour les pays en développement et le prix pour les pays les moins avancés. Les prix pour les pays en développement sont calculés en appliquant une réduction de 50 % par rapport aux prix de la liste normale et les prix pour les pays les moins avancés en appliquant une réduction de 75 %. Ce principe est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2008 et devrait accroître la diffusion mondiale des publications des Nations Unies.

31. Conformément à cette prise en compte des besoins des pays en développement et des pays les moins avancés, le programme de commercialisation pour les bureaux de vente de New York et de Genève a été unifié. En outre, afin d'accroître ses activités de diffusion dans les pays en développement, le Département a élargi sa participation aux foires professionnelles du livre qui ont lieu en Afrique, en Asie et en Amérique latine et dans les Caraïbes. Par exemple, en 2009, il participera pour la première fois à des foires du livre et autres manifestations connexes en Arabie



saoudite, au Cameroun, au Ghana, dans les Émirats arabes unis, en Oman, au Sénégal, à la Trinité-et-Tobago, et dans d'autres pays.

32. En 2008, le programme de commercialisation à multiples facettes s'est poursuivi. Le site Web de commerce électronique a accueilli plus de 30 000 visiteurs par mois, et quelque 200 000 catalogues de publication, 30 000 avis publicitaires et 30 000 brochures ont été diffusés dans le cadre du plan de commercialisation directe. La librairie des Nations Unies a continué à jouer son rôle important de diffusion qui cible les professionnels et le public en général grâce à son site Web de commerce électronique et à son magasin de détail, en effectuant près de 80 000 transactions et en organisant et en appuyant 35 manifestations spéciales au Siège de l'ONU. Ces manifestations, et programmes pour rencontrer les auteurs à la librairie, offrent également des occasions nécessaires et importantes pour que les fonctionnaires puissent explorer des idées et être informés d'activités en dehors de leur domaine immédiat de responsabilité professionnelle.

33. Des progrès significatifs ont également été réalisés dans la promotion de l'initiative pour une organisation unique grâce à des systèmes de communications internes mis au point pour le Secrétariat. En octobre, iSeek, le réseau intranet du Secrétariat, a atteint une étape importante de son développement en intégrant Beyrouth, le dernier des huit lieux d'affectation ayant le plus grand nombre de fonctionnaires, où iSeek est devenu la page d'accueil de l'intranet qui apparaît sur les écrans d'ordinateur lorsqu'on commence une recherche sur Internet. La mise au point au début de décembre de l'initiative d'accès mondial rapide à iSeek a permis de donner un accès à iSeek à plus de 100 nouveaux sites dans le monde. Les 44 bureaux extérieurs de l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime, les 63 sites des centres d'information des Nations Unies, 7 bureaux sous-régionaux des cinq commissions régionales et 3 centres régionaux pour la paix et le désarmement (Afrique, Asie et Pacifique et Amérique latine et Caraïbes) ont tous désormais accès à iSeek.

34. Le Département a également lancé un projet de mémoire institutionnelle en coopération avec le Département de la gestion. Dans le cadre de ce projet, on examinera les moyens de préserver la mémoire institutionnelle en utilisant un Wiki et l'on tiendra compte des processus intervenant dans les différentes tâches quotidiennes entreprises par les fonctionnaires du Secrétariat. Deux réunions sur la gestion des connaissances ont été organisées en 2008, notamment un forum de deux jours organisé en collaboration avec le Bureau du Chef des services de technologie de l'information, sur le thème « Apprendre à gérer au moyen des connaissances », auquel ont assisté plus de 20 spécialistes en gestion des connaissances provenant des organismes du système des Nations Unies. L'instrument utilisé, UN Pulse, sert d'outil aux centres d'information des Nations Unies et aux bibliothèques dépositaires ainsi qu'à d'autres entités intéressées par la recherche de nouveaux rapports importants des Nations Unies.

## VI. Activités relatives aux droits de l'homme<sup>1</sup>

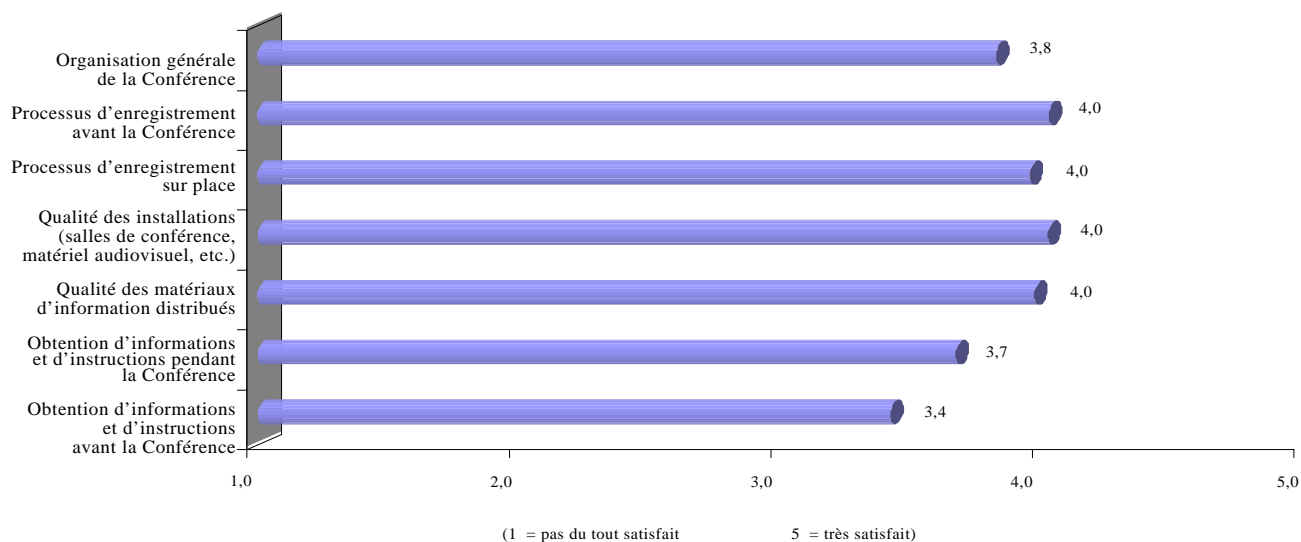
35. À la suite d'une campagne active menée pour diversifier la représentation géographique des ONG associées au Département de l'information, la soixante et

<sup>1</sup> Pour les activités relatives aux droits de l'homme des services de communication stratégique du Département de l'information, voir le rapport du Secrétaire général (A/AC/198/2009/2).

unième Conférence annuelle du Département de l'information/ONG intitulée « Réaffirmer les droits de l'homme pour tous : le soixantième anniversaire de la Déclaration universelle » s'est tenue pour la première fois en dehors de New York, au siège de l'UNESCO à Paris, du 5 au 9 septembre 2008. Plus de 1 100 participants, représentant 65 pays et 461 ONG affiliées avec le Département de l'information, le Conseil économique et social, l'UNESCO et collaborant avec le Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme ont participé à la Conférence de 2008, afin de partager des connaissances et des données d'expérience sur la meilleure manière de promouvoir et d'aider la promotion des droits de l'homme dans le monde. Un site Web a été mis au point en anglais et en français et a été mis à jour pendant la Conférence à partir de Paris et de New York.

36. La participation a été la clef du succès de la Conférence, qui a offert de nombreuses possibilités de dialogue et d'échange de vues (voir le graphique ci-dessous concernant le niveau de satisfaction des participants à la Conférence). Cela a été obtenu dans une large mesure en faisant participer au processus de planification les organisations au niveau local. Cinq tables rondes et d'autres sessions ont permis des débats plus dynamiques et moins structurés et un partage ouvert des meilleures pratiques, espoirs et possibilités.

**Niveau de satisfaction concernant la soixante et unième Conférence annuelle du Département de l'information/ONG en termes de :**



37. Le Secrétaire général et le Président de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale ont accueilli plus de 700 participants au Siège de l'ONU, afin d'examiner le thème « La paix et les droits de l'homme » lors de la Journée internationale de la paix en 2008. Le programme a permis de réunir des étudiants dans les missions de maintien de la paix en Afghanistan, au Libéria et au Soudan (par liaison vidéo), ainsi que 45 écoles et organismes au Siège de l'ONU, ce qui a porté le total de participants à 728. Des messagers de la paix des Nations Unies, Michael Douglas, James Goodall, Midori Goto et Elie Wiesel ont participé aux activités de la Journée internationale de la paix au Siège, y compris la conférence des étudiants.

38. Un nouveau messenger de la paix, Charlize Theron, a été désigné afin d'appuyer la campagne du Secrétaire général pour mettre fin à la violence contre les femmes. Le Département a organisé le 15 décembre 2008 le concert de la Journée des droits de l'homme, parrainé par la Mission permanente de l'Espagne, et présentant le messenger de la paix, Daniel Barenboim, avec les membres du West-Eastern Divan Orchestra. Au début de décembre, la Conférence des Nations Unies pour les étudiants sur les droits de l'homme a fait participer 350 étudiants de 19 pays et d'un territoire. Le dernier jour de la Conférence, 10 écoles et organismes se sont réunis au Siège de l'ONU à New York et un groupe d'étudiants d'Amérique latine a tenu une conférence parallèle au Centre d'information des Nations Unies à Mexico. Un lien électronique a été établi entre les deux sites et des écoles situées au Bahreïn, en Inde, en Afrique du Sud et dans le New Jersey (États-Unis), y ont participé par visioconférence.

39. La Conférence était organisée conjointement avec l'École internationale des Nations Unies à New York et un certain nombre d'ONG partenaires. Les étudiants ont travaillé ensemble pour mettre au point un plan d'action conjoint sur les défis posés par les changements climatiques dans la perspective des droits de l'homme. Le plan d'action a été présenté au Président de l'Assemblée générale le dernier jour de la Conférence. La Conférence a été diffusée intégralement en direct sur le site Web. Avant la Conférence, les participants ont effectué leurs propres recherches sur les changements climatiques et les droits de l'homme, participé en direct à la visioconférence avec le Coordonnateur du Département de l'information pour les changements climatiques et partagé leurs expériences grâce au Cyberbus scolaire des Nations Unies.

40. Le Département a publié un double numéro spécial de la *Chronique de l'ONU* (n° 2/3, 2008), en anglais et en français, intitulé « S'adresser à une humanité commune » et comprenant des articles détaillés sur les droits de l'homme et la crise récente des prix des denrées alimentaires et des produits de base. Les personnes ayant contribué à ce double numéro comprenaient le Président du Brésil et la Haut-Commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme. Le Bureau de vente du Département à Genève, en collaboration avec le Haut-Commissariat aux droits de l'homme, a publié un ouvrage richement illustré pour les enfants et les adolescents qui mentionne les 30 articles de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Les premières sources utilisées pour la rédaction de la Déclaration sont maintenant universellement disponibles grâce à un nouveau site Web qui comprend les documents de toutes les réunions tenues au cours de ce processus, ainsi que des informations biographiques sur les membres du Comité de rédaction.

41. Les activités concernant l'Holocauste et le Programme de diffusion des Nations Unies ont permis d'assurer que les générations futures tireront des enseignements de l'Holocauste. La quatrième cérémonie annuelle de la Journée internationale de commémoration à la mémoire des victimes de l'Holocauste s'est tenue en janvier 2009 sur le thème « De véritables bases d'espoir : la commémoration et l'éducation concernant l'Holocauste ». Au cours de la cérémonie solennelle, on a également rendu hommage aux anciens combattants de la Deuxième Guerre mondiale qui avaient participé à la libération des camps de concentration et des camps de la mort. Dans le cadre de cette commémoration, la réunion hebdomadaire du Département de l'information et des ONG a été centrée sur « les Juifs séphardiques en Grèce : une histoire jamais contée ».

42. Le programme de diffusion a établi de nouveaux partenariats avec le Programme de développement de l'éducation concernant l'Holocauste de l'Université de Londres et le Centre de l'Holocauste au Royaume-Uni, afin de fournir des outils pédagogiques au réseau mondial des centres d'information, pour appuyer leurs efforts visant à encourager l'éducation et la commémoration de l'Holocauste. Cette initiative du Département intitulée le projet « Des empreintes pour l'avenir » avait pour objet une collaboration entre les bureaux extérieurs et les écoles locales visant à faire participer les étudiants à partir de 13 ans à l'étude de l'Holocauste et des dangers de la haine et des tendances doctrinaires. Afin d'aider à lutter contre l'antisémitisme et le négationnisme, le programme de diffusion a distribué du matériel pédagogique mis au point par le Bureau des institutions démocratiques et des droits de l'homme de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe. En outre, le document de synthèse le plus récent dans la série du programme de diffusion décrit l'histoire des Juifs en Europe au cours du XIX<sup>e</sup> siècle et du début du XX<sup>e</sup> siècle.

43. Une exposition intitulée « Médecine mortelle : la création d'une race dominante », organisée par le Musée du mémorial de l'Holocauste des États-Unis, a montré comment le régime nazi s'est servi de la médecine et de la science dans ses politiques de persécution, de meurtre et de génocide. Dans le monde entier, les centres d'information des Nations Unies ont organisé un certain nombre d'activités commémoratives. Le programme poursuit sa collaboration avec les survivants afin d'assurer que leurs souvenirs soient entendus et servent d'avertissement pour les conséquences de la discrimination. Deux débats de groupe ont eu lieu au cours du deuxième semestre de 2008; l'un d'entre eux a souligné le lien entre les principes de la fondation de l'Organisation des Nations Unies et ses activités prescrites en ce qui concerne la commémoration de l'Holocauste et la prévention du génocide, et l'autre a marqué le soixante-dixième anniversaire du pogrom de la Nuit de cristal.

44. Plusieurs activités relatives à l'Holocauste ont également été organisées dans le monde entier :

- **Afrique** : Les étudiants en Afrique ont participé à une visioconférence éducative avec les centres d'information des Nations Unies à Tananarive, Brazzaville, Bujumbura, Dakar, Lomé et Yaoundé, l'UNESCO, le Mémorial de la Shoah, le Tribunal pénal international pour le Rwanda à Kigali et le Programme de diffusion des Nations Unies, concernant l'Holocauste;
- **Amériques** : Le Centre d'information des Nations Unies à Mexico, en collaboration avec B'nai B'rith et le Ministère des affaires étrangères, a présenté une exposition de dessins et de photographies de femmes et d'enfants pendant l'Holocauste au Centre culturel juif;
- **Asie et Pacifique** : Le Centre d'information des Nations Unies à Tokyo a présenté *Hana's Suitcase*, un livre pour enfant écrit par Karen Levine au sujet de Hana Brady, qui a péri à Auschwitz à l'âge de 13 ans;
- **Europe de l'Est** : Le service d'information du Bureau des Nations Unies en Azerbaïdjan a fourni le sous-titrage du film intitulé *The Kindertransport: Into the Arms of Strangers*, qui sera produit en azéri pour être projeté au Ministère de la culture et du tourisme;
- **Europe de l'Ouest** : Le Service d'information des Nations Unies à Genève a organisé deux expositions et tenu une cérémonie commémorative en

partenariat avec la Mission permanente d'Israël auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, qui ont mis l'accent sur l'éducation concernant l'Holocauste et l'importance de faire participer les jeunes aux activités commémoratives.

45. En 2009, le Département prévoit d'accroître le nombre et la visibilité des activités commémoratives pour rendre hommage aux victimes de l'esclavage et du commerce transatlantique des esclaves. Sous le thème « Rompre le silence, battre le tambour », le Département va organiser une série de manifestations dans le monde entier, y compris un concert dans la salle de l'Assemblée générale et une conférence/visioconférence internationale d'étudiants, en coopération avec l'UNESCO, afin de célébrer la Journée internationale de commémoration des victimes de l'esclavage et du commerce transatlantique des esclaves, le 25 mars 2009.

## VII. Services de bibliothèque

46. La Bibliothèque Dag Hammarskjöld fournit des services d'information aux délégués, au Secrétariat et à d'autres groupes officiels ainsi qu'au public en général grâce à des produits sur Internet, des publications et d'autres moyens de communication. Ses activités visant à préserver et à indexer les documents des Nations Unies permettent d'assurer que les outils d'information nécessaires sont accessibles pour les travaux actuels et futurs de l'Organisation des Nations Unies. L'appui à la recherche et la formation d'un secrétariat mobile, ainsi que du personnel des missions permanentes auprès de l'ONU pour l'utilisation des nouveaux outils et ressources d'information reste une priorité élevée, qui fait intervenir le personnel de la bibliothèque principale et des trois collections spécialisées concernant les domaines cartographique, juridique et économique et social.

47. Au cours du dernier trimestre de 2008, un programme concernant la documentation de l'Assemblée générale a été suivi avec succès par plus de 50 membres des missions permanentes. Les programmes généraux de formation ont été mis à jour afin de satisfaire les besoins des clients, et le programme des cours a été modifié pour permettre aux participants d'identifier, d'évaluer et d'utiliser efficacement les ressources de haute qualité maintenues par la Bibliothèque ou auxquelles elle est abonnée. En outre, des programmes adaptés sur mesure et des séances d'instruction sont régulièrement prévus et organisés pour faciliter la gestion de l'énorme quantité d'informations accessibles dans un milieu de travail en évolution rapide et de plus en plus électronique.

### Encadré I

#### **Commentaires des participants à la formation**

- Personnel des missions :

« Session extrêmement utile! Je recommanderais certainement aux collègues de suivre cette formation. »

« Merci beaucoup, vous avez rendu mon travail beaucoup plus facile! »

« Je recommanderais absolument ce cours pour ceux qui viennent d'arriver à l'ONU. »

• Personnel du Secrétariat :

« Le cours était utile et pertinent pour le travail. »

« Excellente session, avec de nombreuses informations et un instructeur très compétent et prêt à aider. »

48. Le Département de l'information sert de secrétariat au Consortium d'acquisition de l'information électronique du système des Nations Unies, qui permet aux organismes de sélectionner des titres sur une liste croissante de ressources électroniques proposées. En tant que coordonnateur, le Département assure la liaison avec les fournisseurs et se charge des factures et des aspects techniques au nom des organismes. Le Consortium comprend 58 membres (en plus de 15 départements et de plusieurs opérations de maintien de la paix des Nations Unies) dans plus de 45 pays du monde entier, en fournissant des services d'une valeur estimée à environ 2 180 000 dollars, dont la majorité sont accessibles par un nombre illimité d'utilisateurs grâce aux systèmes d'authentification électronique.

49. Les progrès réalisés dans la numérisation rétrospective des documents des Nations Unies se poursuivent. En 2008, quelque 16 000 documents (98 000 pages) ont été scannés, ont subi un contrôle de qualité rigoureux et ont été introduits dans le Système électronique de documentation (SEDOC). Il convient de noter l'achèvement de la numérisation de la principale série de documents du Conseil de sécurité de 1946 à 1993 en anglais, espagnol et français au cours du premier trimestre de 2009; l'achèvement du projet pour les versions en arabe, chinois et russe est prévu d'ici à la fin de 2009.

50. Au cours de la période allant de juillet 2008 à février 2009, environ 1 400 enregistrements de vote concernant les résolutions adoptées par l'Assemblée générale et le Conseil de sécurité au cours de leurs sessions actuelles et rétrospectivement au cours des sessions antérieures ont été introduits d'une manière organisée dans la base de données afin de faciliter la recherche et les références. Les enregistrements de vote, ainsi que les liens avec le texte complet des résolutions, sont régulièrement mis à jour, et affichés sur le site Web de l'ONU.

51. Au cours de la même période, des métadonnées bibliographiques ont été créées concernant plus de 20 000 documents et publications des Nations Unies et ses différents organismes, et le contenu de ces documents a été analysé professionnellement afin de faciliter la recherche et l'extraction. Les métadonnées créées et l'analyse par sujet de ces documents constituent la base de l'index des documents des Nations Unies, du SEDOC et du Système d'information bibliographique des Nations Unies (SIBONU). Lors de la création de métadonnées bibliographiques pour les documents et publications courants, l'analyse du contenu et l'indexage rétrospectifs des documents des sessions antérieures du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale se poursuivent. Au 1<sup>er</sup> janvier 2009, un total de 813 175 métadonnées bibliographiques avaient été enregistrées sur SIBONU.

52. Une étude de faisabilité de l'utilisation du système de gestion normalisé du contenu par entreprise des Nations Unies afin de gérer les métadonnées a démontré ses avantages pour toutes les parties concernées. Toutefois, un manque de ressources

financières a empêché l'exécution d'un projet visant à transférer les métadonnées bibliographiques dans le système. Cependant, la Bibliothèque continue à publier des index concernant les débats de l'Assemblée générale, du Conseil de sécurité et du Conseil économique et social. À titre de guide pour la documentation et les débats des trois principaux organes, de leurs commissions, comités et comités spéciaux, les publications comprennent des index par sujet concernant les débats et les décisions prises lors des réunions, le résultat des votes et des index concernant les discours prononcés devant l'organe en question au cours d'une session particulière. Outre les publications sur support papier, les index peuvent être consultés sur le site Web de l'ONU.

53. En vue de la promotion de l'efficacité opérationnelle et budgétaire, la coopération entre les bibliothèques du système des Nations Unies est une priorité. Celles-ci continuent à collaborer sur des questions telles que les politiques communes d'indexation, les opérations de numérisation et les centres d'information des Nations Unies. La Bibliothèque Dag Hammarskjöld coopère également avec les bibliothèques d'autres organismes du système des Nations Unies dans le cadre des réunions interinstitutions pour le partage des connaissances et la gestion de l'information entre les bibliothèques.

54. La mise au point d'un lexique et de données faisant autorité dans les six langues officielles reste une activité importante dans le contexte du traitement et de l'acquisition des informations. Pendant la période allant de juillet 2008 à février 2009, 2 770 nouvelles données faisant autorité ont été mises au point et 1 769 révisées; 30 nouveaux termes lexicographiques et noms géographiques ont été ajoutés à la base de données et 154 amendements ont été apportés à des termes; et plus de 10 organismes ont demandé des informations et une distribution de la version électronique et sur papier du lexique.

55. Le classement de publications commerciales, gouvernementales et intergouvernementales sur des sujets d'intérêt permanent ou courant pour l'Organisation, les missions permanentes auprès de l'ONU et le Secrétariat, quel que soit leur format, surtout dans les six langues officielles, a été introduit dans les bases de données bibliographiques. Quelque 1 449 monographies et séries ont été cataloguées et 218 adresses électroniques pour la version en ligne des publications ont été ajoutées aux bases de données.

56. Le programme des bibliothèques dépositaires coordonne les relations entre l'ONU et plus de 400 bibliothèques dans les États Membres. Grâce à une formation régionale, le programme permet de promouvoir une coopération plus étroite entre ces bibliothèques et les centres d'information des Nations Unies. En 2008, de tels programmes ont été exécutés au Mexique, à l'intention des bibliothèques d'Amérique centrale, dans la Fédération de Russie, pour les bibliothèques dépositaires dans les États membres de la Communauté d'États indépendants, et en Inde. Un programme de formation pour les bibliothèques dans les pays anglophones d'Afrique australe doit être exécuté à Pretoria en 2009. En 2009 également, la Division collaborera avec toutes les bibliothèques dépositaires afin d'assurer leur utilisation optimale des ressources technologiques et électroniques, de réaliser des économies de temps, de coûts et de papier, de renforcer leurs capacités et d'élargir les partenariats entre ces bibliothèques. En collaboration étroite avec les bureaux locaux des Nations Unies, les bibliothèques dépositaires deviendront des partenaires

pour sensibiliser le public aux travaux de l'Organisation et attirer l'attention sur les questions importantes pour la communauté internationale.

Encadré II

**Services du site Web de la Bibliothèque à double objectif**

Les services fournis par le site Web de la Bibliothèque (<http://www.un.org/depts/dhl>) continuent à être réorientés par d'autres parties prenantes, ce qui donne un effet multiplicateur aux travaux de la Bibliothèque :

- Des informations mises à jour sur les résolutions émanant du Guide de recherche sur la documentation des Nations Unies de la Bibliothèque sont incorporées;
- Des recherches sur SIBONU sont incorporées aux pages Web de la Sixième Commission de l'Assemblée générale, du Département des opérations de maintien de la paix et d'autres organismes afin de fournir des informations à jour sur les documents des Nations Unies.

## VIII. Multilinguisme<sup>2</sup>

57. Conformément à la demande exprimée par l'Assemblée générale dans sa résolution 61/266, le Secrétaire général a désigné le Secrétaire général adjoint aux communications et à l'information en tant que Coordonnateur pour le multilinguisme. Le rapport du Secrétaire général sur le multilinguisme (A/63/338), soumis pour examen à l'Assemblée générale à sa soixante-troisième session, contient des informations mises à jour sur les activités entreprises par le Département de l'information sur cette question.

58. Le lancement en février 2008 de l'Année internationale des langues a fourni aux services de diffusion du Département une occasion supplémentaire de faire participer plusieurs de ses principaux partenaires et de sensibiliser une vaste audience à la question du multilinguisme. En partenariat avec l'UNESCO, un séminaire mondial, intitulé « Les langues sont importantes : diversité linguistique, mondialisation et développement », s'est tenu les 17 et 18 décembre, à l'occasion duquel le *Messenger de la paix des Nations Unies*, Paulo Coelho, a enregistré un message.

59. Le Département continue à offrir de nombreux produits et services dans un certain nombre de langues. Les visites guidées sont un moyen très populaire de présenter l'Organisation des Nations Unies au grand public. Plusieurs lieux d'affectation ont lancé des visites guidées de leurs locaux. À New York, les visiteurs peuvent actuellement effectuer des visites guidées en allemand, anglais, arabe, coréen, espagnol, français, hébreu, italien, japonais, mandarin, portugais, russe et suédois. Des versions imprimées et électroniques de *UN Today* et de *Sixty Ways the UN Makes a Difference* sont également disponibles dans plusieurs langues, et le

---

<sup>2</sup> Pour les activités multilingues du réseau des centres d'information des Nations Unies, voir le rapport du Secrétaire général (A/AC.198/2009/2).



nombre s'accroît au fur et à mesure des nouvelles traductions effectuées par les centres d'information des Nations Unies et des partenaires extérieurs.

## IX. Impact du Plan-cadre d'équipement<sup>3</sup>

60. Le Département a pris des dispositions pour faire en sorte que le niveau des services qu'il fournit soit maintenu pendant toute la période du Plan-cadre d'équipement. Bien que l'on prévoie que tous les aspects des services de diffusion du Département subiront les conséquences dans une certaine mesure, la plupart d'entre eux devraient pouvoir continuer à fonctionner sans bouleversements importants. Le Plan-cadre d'équipement prévoit la réinstallation du personnel du Département qui se trouve dans le bâtiment de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld vers d'autres endroits. Cela a présenté un défi particulier pour la Bibliothèque elle-même, qui comprend environ 15 kilomètres linéaires de collections, y compris la collection des archives de documents des Nations Unies depuis 1946. Bien que l'on prévoie que certains fonctionnaires de la Bibliothèque resteront sur place au cours de la première phase de rénovation, la moitié du personnel a déjà déménagé à la fin de 2008 dans l'immeuble du *Daily News*. Une petite section deviendra opérationnelle dans le bâtiment temporaire des conférences du jardin nord afin de fournir des services d'information aux délégations. Ces services ainsi que d'autres services pour les clients seront bouleversés le moins possible grâce aux efforts de préplanification du personnel de la Bibliothèque.

61. Les activités concernant les visiteurs continueront à avoir leur base dans le bâtiment de l'Assemblée générale jusqu'en 2011 : les expositions dans le hall des visiteurs; les visites guidées; les séances d'information pour les groupes dans les salles de conférence du bâtiment des conférences du jardin nord; et l'accès à la réception du public au niveau inférieur du hall des visiteurs. Toutefois, il y aura certaines perturbations des opérations; par exemple, les groupes importants ne pourront plus tenir leurs programmes annuels de diffusion concernant les Nations Unies au Siège et les réunions d'information au Siège devront probablement être restructurées en tant que visioconférences ou exposés organisés à l'extérieur.

62. Selon l'évolution concernant le Plan-cadre d'équipement et l'espace disponible pour réunir les groupes de visiteurs, on espère reprendre les visites guidées et audio ainsi que les réunions d'information dans le bâtiment des conférences rénové en 2011, avec des espaces réservés dans le bâtiment temporaire des conférences du jardin nord pour les expositions, même si le Département sera centré davantage sur l'organisation d'expositions itinérantes.

63. Pratiquement tous les aspects des services de diffusion du Département seront touchés par le nombre de salles de conférence disponibles. Dans le cas des relations avec les ONG, la Division a prévu de tenir sa conférence annuelle avec les ONG dans différents endroits internationaux pendant la durée du Plan-cadre d'équipement. Cette modification, tout en évitant d'éventuels bouleversements, a également l'avantage d'élargir la portée de la conférence à de nouvelles régions. Bien que des efforts soient en cours pour trouver un lieu de réunion pour les séances d'information ordinaires à l'intention des ONG, les ateliers sur les communications

---

<sup>3</sup> Pour des informations supplémentaires sur l'impact du Plan-cadre d'équipement sur les services d'information du Département, voir le rapport du Secrétaire général (A/AC.198/2009/3).

et le programme d'orientation au Siège, les ONG auront accès à un centre de ressources pendant toute la période du Plan-cadre d'équipement.

64. Parmi les activités importantes pour les services de diffusion du Département, il y a les quatre conférences annuelles d'étudiants qui visent des groupes de 170 à 1 000 étudiants, dont la plus importante, avec un millier d'étudiants, a lieu en septembre à l'occasion de la Journée internationale de la paix. Si des installations de conférence n'étaient pas disponibles pour ces manifestations, il serait difficile de les organiser dans un autre lieu étant donné qu'elles dépendent largement de services de visioconférence et d'hébergement pour des centaines d'étudiants à New York, pour lesquels le fait de venir au Siège de l'ONU est un point fort.

65. La Librairie des Nations Unies continuera à fonctionner au même endroit pendant les phases initiales du Plan-cadre d'équipement et, à la fin de 2011, elle sera réinstallée dans le bâtiment des conférences du jardin nord. Outre ses services aux visiteurs, la Librairie examinera la manière dont elle peut continuer à vendre des publications au personnel et aux participants aux conférences grâce à des manifestations spéciales, des programmes de commercialisation et des opérations par satellite. Le bouleversement potentiel du vaste programme de vente de publications sera atténué grâce à la réinstallation de l'entrepôt des publications en vente auprès d'un sous-traitant au cours du deuxième trimestre de 2009.

## **X. Conclusion**

66. **Selon les paroles du Secrétaire général, Ban Ki-moon, « toutes les activités de l'ONU reposent sur la responsabilisation. Nous devons changer la culture des Nations Unies. Nous devons devenir plus rapides, plus souples et plus efficaces – plus modernes ». La tâche principale des services de diffusion du Département est d'être un instrument de cette responsabilisation envers les peuples du monde qui ont, grâce à leur participation directe et à leur mise en question, contribué à définir les aspirations et activités de l'Organisation aussi fermement que les États Membres qui assurent leur représentation institutionnelle et fournissent des orientations législatives.**

67. **Alors que le Département planifie ses programmes et ses partenariats pour l'année à venir, conscient à la fois des limitations et des possibilités inhérentes au processus du Plan-cadre d'équipement, sa mission continuera à être déterminée par quatre éléments essentiels : la stratégie – faire en sorte que ses activités correspondent aux priorités de l'Organisation; l'impact – faire en sorte que chacune de ses activités touche un nombre maximum de personnes; la créativité – capturer et faire participer efficacement les audiences dans un environnement compétitif; et la diversité – élargir la participation et la mondialisation des activités et initiatives du Département.**

## Annexe

### « UN Affairs » : un rapport intérimaire

1. Au paragraphe 30 du rapport du Comité de l'information<sup>a</sup>, le Comité a examiné la proposition faite par le Secrétaire général adjoint aux communications et à l'information, « afin de transformer la *Chronique de l'ONU* en une revue intitulée "UN Affairs" ». Les délégations ont convenu que le Département de l'information devrait leur fournir des informations détaillées sur ce projet, notamment le concept et un exemplaire pilote de la revue, afin d'examiner la possibilité de l'approuver au cours de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale, au titre du point intitulé « Questions relatives à l'information ».

2. Une réunion informelle du Comité de l'information s'est tenue le 16 septembre 2008 afin d'examiner l'exemplaire pilote de « UN Affairs », qui avait été fourni aux membres à la suite d'une demande du Comité pour obtenir des informations plus détaillées sur les progrès réalisés dans les plans du Département visant à transformer la *Chronique de l'ONU* en un magazine intitulé « UN Affairs ».

3. À la suite de cette réunion informelle, la Commission politique spéciale et de la décolonisation (Quatrième Commission) de l'Assemblée générale, à sa 14<sup>e</sup> séance, le 22 octobre 2008, a demandé au Département de continuer à publier la *Chronique de l'ONU* jusqu'à ce qu'une décision soit prise au sujet de la revue « UN Affairs » (voir A/C.4/63/SR.14). Conformément à cette demande, le Département a publié un double numéro de la *Chronique de l'ONU* (n° 2/3, 2008), intitulé « S'adresser à une humanité commune », en anglais et en français, comprenant deux ensembles d'articles approfondis sur les droits de l'homme et sur la crise actuelle concernant les prix des denrées alimentaires et des combustibles. Le Département a également l'intention d'afficher en ligne les traductions existantes en arabe, chinois, espagnol et russe et des quatre numéros de 2007 et du premier numéro de 2008 de la *Chronique de l'ONU* dès que le nouveau site Web aura été mis en place par le Département, en collaboration avec la Division des services des technologies de l'information du Département de la gestion.

4. À la 14<sup>e</sup> séance de sa session de 2008, la Commission politique spéciale et de la décolonisation (Quatrième Commission) a également demandé au Département de tenir compte notamment de la parité des langues, des politiques d'édition, des gains qualitatifs potentiels et d'autres améliorations à la suite du passage de la *Chronique de l'ONU* à la revue « UN Affairs ». Elle a demandé au Département que, lors de l'examen de ces aspects, l'accent soit mis sur des mesures ayant un bon rapport coût-efficacité et sur les contraintes budgétaires actuelles. Elle a également accueilli avec satisfaction toute autre option qui serait conforme au mandat du Département et soumise pour examen aux États Membres (voir A/C.4/63/SR.14).

5. Depuis un certain nombre d'années, la *Chronique de l'ONU* n'a pas suffisamment touché l'audience visée, surtout en ce qui concerne l'amélioration de sa diffusion éducative conformément au souhait du Comité de l'information. Le nombre des abonnements payants à la *Chronique de l'ONU* en anglais et en français est resté à environ 3 000 exemplaires par numéro. Six mille autres exemplaires sont distribués gratuitement ou à un coût symbolique, notamment aux États Membres, aux bibliothèques, aux milieux universitaires et à d'autres institutions. Le taux

<sup>a</sup> Documents officiels de l'Assemblée générale, Supplément n° 21 (A/63/21).

d'abonnement a légèrement baissé, comme c'est le cas pour les publications similaires.

6. En ce qui concerne les sujets intéressant l'Organisation des Nations Unies, les étudiants et les enseignants ont souvent demandé que le Département diffuse une publication différente, qui mettrait davantage l'accent sur une analyse complète et plus approfondie d'un thème et qui fournirait un avis faisant autorité aux spécialistes, aux étudiants et aux praticiens. La nécessité d'une telle publication est également renforcée par l'impératif d'une participation plus étroite des audiences qui ont un rôle à jouer pour définir les informations et les politiques.

7. Si le Département doit continuer à publier un magazine ayant une grande influence en tant que publication phare de l'Organisation, il doit l'adapter en tant que nouveau produit qui offre une possibilité solide d'explorer des points de vue faisant autorité et utiles pour la prise de décisions. L'objectif de la revue proposée, « UN Affairs », serait de faire participer le public de base de la *Chronique de l'ONU* plus étroitement aux stratégies de communication avec le public du Département afin de multiplier efficacement les messages de l'Organisation. À cet égard, la revue « UN Affairs » s'efforcerait d'établir des contacts avec les auteurs potentiels dans le monde entier, surtout dans les pays en développement, afin d'assurer un équilibre équitable entre les régions et les sexes dans le choix des personnes contribuant à la revue.

8. Les personnes contribuant à la revue « UN Affairs » ainsi que les membres du public principalement visés devraient venir des segments de la société qui façonnent, évaluent, recommandent et appliquent les politiques. Il s'agit des dirigeants gouvernementaux, des experts universitaires, des fonctionnaires et des dirigeants de la société civile qui ont consacré des années à une question particulière. En résumé, la revue « UN Affairs » servirait à promouvoir parmi le public une compréhension des activités de l'Organisation et elle s'efforcerait de contribuer réellement aux débats entre les experts sur les problèmes mondiaux et les solutions efficaces. L'objectif est également que la revue « UN Affairs » soit citée comme source pour l'évaluation et l'établissement des politiques fondamentales à l'Organisation des Nations Unies, et parmi les gouvernements, les groupes de la société civile et les institutions d'enseignement supérieur.

9. En ce qui concerne la diffusion des informations à un nombre maximum de personnes dans le monde entier grâce à « UN Affairs », le Département examine la manière de parvenir à la parité des langues. Il a pris des contacts avec les universités, les éditeurs et les centres d'études et de recherche, dont plusieurs ont déjà exprimé leur intérêt, en principe, de publier la revue dans les autres langues officielles de l'Organisation des Nations Unies. Le Département envisage d'appliquer un arrangement modèle selon lequel on accorderait à une institution le droit de traduire, de publier et de diffuser un numéro de « UN Affairs » dans une langue particulière, sans aucun coût pour l'Organisation des Nations Unies. Le Département examine aussi une autre option pour sélectionner, traduire et afficher en ligne 50 % du contenu de la revue éventuelle « UN Affairs », sur la base des ressources existantes.

10. Le Département affirme que le passage de la *Chronique de l'ONU* à la revue « UN Affairs » serait conforme à l'engagement pris à la réunion susmentionnée de la Commission politique spéciale et de la décolonisation (Quatrième Commission) par le Secrétaire général adjoint aux communications et à l'information, qui a déclaré qu'étant donné la situation budgétaire actuelle, il avait l'intention de ne pas demander de ressources additionnelles.